

海外實地學習報告一

日本群馬大學、群大附小及展館等處參訪

姓 名：李宗薇

出國人 服務機關：國立台北教育大學課程與教學傳播科技研究所

職 稱：教授

出國地區：日本東京都、群馬縣、神奈川縣

出國期間：民 104 年 7 月 12 日(日)至 7 月 17 (六)，總計 6 天

報告日期：民 104 年 12 月 31 日

目 次

壹、 參訪緣起與目的	1
一、動機及先前經驗	1
二、參訪地點決定過程	2
三、行程確定	3
四、海外實地學習目的	5
貳、 群馬大學教育學院附屬小學參訪	6
一、附小教學與座談	6
二、參訪心得	8
參、 群馬大學教育學院參訪	12
一、與院長、教授座談	12
二、心得	14
肆、 社會傳播(社會信息)學院參訪	15
一、午餐	15
二、簡報與座談	16
三、心得	19
伍、 主題、標示及訊息設計原則在展館及他處的應用	20
一、東京國立博物館	20
二、國立西洋美術館	24
三、其他地區之圖文標示	28
陸、 結語	31
附錄	32
一、訊息表達與視覺分析課程大綱	32
二、教學設計之實務與應用課程大綱	34

壹、參訪緣起與目的

筆者基於哪些原因申請海外實地學習？希冀透過海外實地實習達到哪些目標？打算安排哪些海外實地學習的內容？以及如何將海外實地學習與課程結合，並強化課程深度，更貼近學習需求？以下就背景及先前相關經驗、參訪地點與行程決定，以及此次海外實地學習的目標等說明如後。

一、動機及先前經驗

學習應視學科的性質與學習目標考量學習場域，不應以課室或校園為限。換言之，課程如需有實地見習、觀察或應用，那麼課程應有實地參訪，以達成學習目標。如參訪場域是在海外，除強化「延伸學習」，使學習更「加深、加廣」，還能因接觸不同的環境脈絡、文化，有助於擴大參訪者的見聞，落實「他山之石，可以攻錯」。

本校於民國 96 年 11 月即制訂「國立臺北教育大學因公出國案件處理要點」，其中第四點列出：因公出國案件，應符合奉校長指派或核定之定義及符合下列目的：帶隊出國：競賽、學術交流、考察、參訪、實習、展演或移地訓練。但之前大都是指派或個案方式申請，直到 103 學年度本校獲得教育部「教學卓越計畫」獎勵，民 104 年 5 月發佈「海外實地學習計畫」，供本校教師申請，如審查通過，學校給予師生經費補助。有鑑於此，筆者先與傳科組學生交換意見，數位同學表達參與意願，筆者乃著手規劃 104 學年度第一學期開設之「教學設計實務與應用」授課大綱，初步規劃參訪點為韓國首爾，除了當地景點、展館，考量學生中有人為現職小學教師，乃安排首爾地區小學參訪，且與當地韓籍教師聯繫，請協助參訪學校。稍後博士班學生表示希望參與，然「教學設計實務與應用」並非博班課程，故另開博班選修「訊息表達與視覺分析」。

海外參訪需與學習相關，且針對目標設計，參訪的內容與主題需是課程理論的檢視與應用，與一般蜻蜓點水、走馬看花的旅遊活動大相逕庭。學生在參訪前應具備先備知識，清楚參訪行程的目標與重點，才不致流於浮面。

筆者之前帶學生進行海外參訪，計有三次：其一，2005 年暑假，帶學生至日本愛知縣五天四夜。師生有三天的時間在位於愛知縣的世界博覽會（2005 EXPO Aichi）現場，此次活動為秋季課程「訊息設計」一部分。其二，2007 年暑假日本京都、大阪六日行

程。參訪地點包括日本大阪歷史博物館，金閣寺、龍安寺、天龍寺、清水寺等世界文化遺產，以及環球影城，並實地觀看京都祇園祭山鉾巡行。此為秋季選修課「教學設計專題」課程的內容。其三，2013 年暑期帶學生至首爾進行五天的參訪學習。參訪為秋季「教學設計實務與應用」課程之一部份，參訪地點包括：首爾歷史博物館、三星美術館等展館，以及昌德宮、雲岬宮等多處古蹟。這三次的海外實地學習，除請旅行社代購機票或訂房，整個行程設計，包括景點與參訪地點之選擇、交通路線、用餐地點等，均由師生規劃，以更貼近學習目標。

二、參訪地點決定過程

俗話說「計畫趕不上變化」，尤其「天有不測風雲」的意外因素。民 104 年 6 月起韓國首爾 MERS 疫情擴大，國內陸續傳出首爾旅遊團的退團潮，令旅行業者叫苦連天。6 月 2 日疾管署綜合疫情，研判首爾已發生社區感染。6 月 3 日交通部觀光局將首爾地區列為第二級警戒區，旅遊警示燈號為「黃色」。媒體披露後，陸續有同學反應家人擔心首爾參訪，甚或不准她參加，以免染病。基於安全原則，筆者乃思索另擇他處進行海外實地學習。

6/14(日) 09:30 -12:30，筆者召集預定選修兩科之 8 名同學來校討論，以決定參訪地點及後續準備工作的分工。為使同學清楚本課程要求及進行方式，邀請曾參加 2013 首爾參訪、2014 年自助到北海道國際研討會發表論文的本所碩三鄧惟元同學蒞臨，與同學分享至首爾及北海道兩地參訪的經驗。當天討論問題依序是：

1. 是否轉到韓國其他城市如釜山，進行海外實地學習？

同學擔心 MERS 疫情蔓延至韓國其他城市，否決韓國參訪。

2. 考量時間與經費，替代方案請同學就東南亞或日本做選擇？

考量東南亞夏季炎熱，同學決定去日本。

3. 打算去日本的哪一個地區？北海道、東京還是京都大阪？

同學對北海道興致頗高，惟元提供北海道可參訪景點、路線與行程草案。同學利用下課時間電話詢問旅行社機票、住宿等資訊，發現北海道的機票價格比東京、大阪高出許多，且班機較少、機位所剩不多，故同學忍痛排除北海道。再就東京與大阪兩處選擇。兩處各有特色，因此次打算參訪大學、小學，而東京都附近學府林立，且博物館、美術館等執亞洲牛耳，故確定本次海外實地學習地點為東京。

地點確定後須決定行程。因暑假為旅遊旺季，且日本一向為國人旅遊地首選，須先定日期，除訂機票、旅館，也因有學生在職，須向工作單位請假。此外，因日本 7/16 (五) 中小學開始放暑假，故決定日期為 7/12(日)~7/17(六)，六天五夜。

參訪地點(大區域)及日期確定後，進行任務分工。學校由我聯繫，機票及旅館由同學詢問旅行社、上網比價等。參訪行程以訪問學校優先，展館居次。為方便後續討論，除 email，另成立 line 群組 ID2015，以便交換意見。

三、行程確定

筆者因不諳日文，請校內留日同事協助聯絡參訪學校。然該老師以日人參訪必須在一年前或半年前即確定，此此時太晚不便聯絡而拒絕，建議找駐日代表處想辦法。筆者考量代表處業務繁忙，且海外參訪為本校活動，請求協助師出無名；後想到 104 年三月本校姊妹學校群馬大學社會資訊系三位教授曾到本所座談，故找出名片與當時來來訪的柿本敏克教授寫英文 email 聯絡。

筆者曾獲 1991 亞太獎學金(ASPAC)首獎，到日、韓訪問三週，對日本人做事習性有粗略認識；確實，在這麼短的時間聯絡參訪很失禮，但箭在弦上不得不發。基於「誠實是最好政策」，坦誠跟柿本教授解釋原先計畫去首爾，但因 MERS 疫情改到東京；且因很多學生為現職教師僅能利用暑假，故行程安排在七月中旬在日本小學放暑假前。柿本教授很快回信，歡迎我們去該校訪問，但想瞭解我們此行的目的、一行人員的名單及背景等。筆者立即 email 回覆，簡要說明此行目的與行程規劃等。與柿本教授聯絡的同時，我根據該校英文版網頁聯絡(email)教育學院，但未接回音。乃再請柿本教授幫忙，請告訴我與哪位教育學院教授聯絡。後柿本教授告訴我金井就稔副教授的聯絡方式。我寫 email 後，接到金井教授的中文回信，信中說他略懂中文。金井教授非常謙虛，他的中文信流利程度遠遠超過「略懂」。我說明參訪目的及時間等，請他幫忙聯絡小學。金井教授答應幫我聯絡附屬小學參觀行程等。

出發前與兩位教授 email 聯絡超過二十封，內容為確認參訪重點，說明成員的現職、背景、日文程度，以及參訪當天的交通與預定到達時間安排等。後確定 7/13(一)到群馬參訪，上午參觀小學，結束後到群馬大學。本次參訪行程如表 1.1。

表 1.1 日本實地學習行程

	#1 7/12(日)	#2 7/13(一)	#3 7/14(二)	#4 7/15(三)	#5 7/16(四)	#6 7/17(五)
上午	*到松山機場 *09:00 搭 CI 220 班機赴東京	*搭 06:57 新幹線至群馬 *08:30 至群馬大學附屬小學參觀 *11:00 群馬大學教育學院	*早餐、集合 *搭車到橫濱，再走路到紅倉庫區及港區參觀	*早餐、集合 *參觀東京國立博物館(上野)	*早餐、集合 *搭車至台場 *參觀富士電視台	*早餐 *自由活動 *10:00 集合搭車到機場
中午	12:55 抵達東京羽田機場	大學餐廳午餐	午餐	午餐	台場海賊王餐廳午餐	
下午	*入住上野旅館	*群馬大學傳播與社會學習研究所參訪	*表參道 *明治神宮	*國立西洋美術館參觀	*台場周遭 *自由活動	*14:35 搭 CI 221 班機。 17:15 抵松山
晚上		*搭車回東京	銀座歷史步道	*淺草	*返回旅館	

此次參訪地區包括東京都、群馬縣及神奈川線的橫濱市，如圖 1.1



圖 1.1 海外實地學習參訪城市

四、海外實地學習目的

1. 從教學設計角度檢視群馬大學教育學院附屬小學實踐的情形。
2. 參觀群馬大學教育學院，瞭解師培課程與畢業生就業情況。
3. 與群馬大學社會傳播學院教授座談，瞭解該系新課程的焦點。
4. 參觀東京國立博物館與國立西洋美術館，並從訊息設計原則檢視其應用情形。
5. 瞭解標示、說明在展館及一般公共場域的應用。

貳、群馬大學教育學院附屬小學參訪

2015 年 7 月 13 日(週一)，一行十人從上野搭乘 06:57 新幹線直達車，到位於東京西北方一百多公里的群馬縣，08:40 抵達群馬車站。剛刷卡離開車站，就看到笑臉盈人的伊藤隆教授、今井就稔副教授在出口等著我們。



圖 2.1 金井與伊藤教授(自左到右)在群馬車站迎接

一、附小教學與座談

我們一行 10 人分別搭乘兩位教授的轎車及休旅車，沿路交通順暢、市容整潔兩旁房舍大都為平房或公寓，少見高樓大廈，有些像美國的大學城(college town)。車型約二十多分鐘抵達附小。

抵達小學後，先在川堂換穿供訪客用的拖鞋，然後由專人帶領我們到校長室。坐定後，上條隆校長致歡迎詞，說這兩天群馬氣溫高達 36 度，我們一早過來很辛苦，他們已準備冰涼的瓶裝茶飲，請我們飲用消暑。我們拿出準備好的紀念品贈送校長上條隆先生、副校長上原篤彥。上條校長是排球選手出身，曾來台訪問，他還特別拿出當年登載他文章的中文體育雜誌。後副校長先生介紹學校概況，學校普通班每學年 3 班，六個年級總計 18 班，普通班學生人數約 600 人。

簡單介紹後副校長說因時間有限，恐怕無法看到全校每個年級，問我們想看什麼？我們說四、五、六年級教學。另外請問參觀時能否拍照，包括教學現場？副校長說教室及教學可拍照，但請盡量不要特寫學生、老師，請不要將這些照片發布在個人臉書或網頁；如要使用照片，希望是在教育目的的前提。並提醒參觀結束後請回校長室，就看到

的提問或經驗交流。



圖 2.2 贈送上條隆校長、上原篤彥副校長紀念品。

附小的教室屬於開放教室群組的設計，國內二十多年前開放教育盛行時，亦有一些新設的國小採類似設計。群馬附小是同年級三個班連在一起，各班教室前方為黑板，左側為窗戶，後方是班級布置，至於與窗戶相對的是活動拉門，拉門外則為走廊。我們參觀時，各班的拉門均打開，故學生可聽到甚或看到走廊的動靜。教室佈置前方中央是黑板，兩旁有布告欄，後方佈告欄張貼學生書法作品、海報等，與台灣的國小沒有太大差別。教室天花板上釘下垂直之電視機，但我們參觀的班級教室，都沒看到電腦、單槍投影機，也沒有看到學生使用行動載具。



圖 2.3 群大教育學院附小教室與教學一瞥

看到的班級教學大都是老師引導，學生在台下聆聽或討論，發言的小朋友起立發言時會把椅子先放好再站正發言，其他人則聆聽。我看到六年級某班上課，小朋友很專心、討論熱烈；當學生填寫學習單時，老師會在教室走動看學生回答情形。

我們還參觀了音樂教室，老師帶著全班合奏樂曲，小朋友落落大方，即使教室有客人，仍專心演奏。

自然教室看到電子白板，校長稍後在座談提到老師應用科技教學自然科老師較多，目前其他科老師也漸開始使用。



圖 2.4 上課情形與學生書法作品

結束參觀走出川堂準備離開附小時，看到一旁綠油油的地商有些小朋友穿泳衣、戴泳帽，後教務主任解說這是稻作栽種課，小朋友興高彩烈，我們在旁也不覺莞爾。



圖 2.5 音樂課與稻作課(學生穿泳衣)

二、參訪心得

1. 學校經營與運作從目標、落實到成效有完整論述

學校編印學校要覽，包括學校校歌、學校位置、規模等、各年級學生人數、教職員大名與職務、家長會(PTA)及地區教育委員會組織一覽，還有學校沿革、經營基本方針、營運要綱、各年級課表、各科授課時數、研究成果等內容。

以基本方針為例，最上端是四項經營基礎；第二層是學校教育目標，其中包括四校園共同的目標，以及附小的學校教育目標；第三層是教育方針；第四層是經營的重點，

共有十項。最後才是一到六年級各學年的目標，各層次說明清楚。



圖 2.6 學校要覽及經營方針(平成 27 年，2015)

2. 課堂學科教學多為講述法，少見科技融入教學

我們看到的教學多是老師在教室前方講述、寫板書、發問，或在教室巡迴走動檢視學生寫作業、討論。老師用學習單或提問引導學生思考、讓學生討論、積極參與，教學很平實，不花俏熱鬧；小朋友的反應是臉上有笑容、踴躍舉手回答。教室有電視，但沒有看到老師用電腦、到單槍、光碟或上網，學生手上也沒有行動載具。顯然，附小教育重點在紮根，打好基本功。

整體而言，附小老師的課堂教學不如台灣中小學老師應用電腦、光碟、網路等資訊產品那麼普遍。在台灣，小學老師課堂放光碟、ppt(書商提供)，或上網，稀鬆平常。但相對的，學生僅在台下當觀眾，看螢幕跟著說，學習參與度較低。科技應用在教學有其成效，然「過猶不及」，尤其小學階段「讀、說、寫、算」等基本能力的培養，必學生積極投入，僅靠眼睛看、耳朵聽，少思考、少動手演練，恐怕削弱學習成效。教師如僅圖個人方便，過份依賴科技產品，恐怕對學習會帶來「弊多於利」的結果。

3. 授課時數以國語科(日語)最多，道德課一年級開始、英文課五年級開始

國語科一年級的授課時數為 306 小時，二年級 315 小時，三、四年級為 245 小時，五、六年級為 175 小時。一、二年級沒有社會與自然課，但有生活課，年級的授課時數為 102 小時。另外道德課是一到六年級都有，時數方面，除一年級 34 小時，其餘年級

均為 35 小時。

參訪時，我們在走廊或校園看到學生，他們都會跟我們點頭致意，不須老師提醒跟客人問好，顯示附小生活教育或品德教育有相當成效。反觀台灣，九年一貫之後「生活與倫理」課取消了，重大議題都採「融入式」教學，但融入之後很多原先有的就不見了，什麼都有、都融入，卻流於「樣樣通，樣樣鬆」的結果。

至於英文課，目前日本是五年級開始教英文，但有研議是否從三年級開始，然還在討論階段。附小副校長說在日本很多專家都認為小學仍應以本國語文優先，不宜過早學習外語，這與台灣目前自小學一年級就有英文課的情形不同。

4. 重視並落實教師專業成長

附小為群馬大學教育學院附屬小學，校長為群馬大學教育學院的教授兼任，故一直以來都很重視附小教師的研究。除了學校的課表明列教師各委員會的研習時間，寒暑假教師也需到校做教學準備。

附小編印的《學校要覽》，列出歷年附小教師發表的專文，以及各冊《研究紀要》。此外，還有些研究是附小教師與群馬大學教育學院教授共同完成的作品。研究的主題不限國語、數學等主科，而含括各學科、各領域，包括藝能科、學生道德態度、以及教學相關理論探討等，相當完整。

學校會透過教學研究會帶動老師參與專業成長；若有不適任教師，也是分層次處理，先由年級協助，再由學校教務處，最後由教育委員會審議，再進行培訓安排，並於完成後有複審的機制。

5. 教師平均年齡 33 歲，服務學校最長八年

附小教師平均年齡 33 歲，年輕老師居多，少數中年老師。群馬縣的特色是，很多老師都同時具有中學與小學教師證照。日本小學老師一如台灣也是採包班制，也就是老師要能教多門科目，國語及數學通常由級任擔綱。

日本公立學校教師及公務人員，均有同一處服務不得超過 8 年的規定，故每位老師在某校服務最多 8 年就要調動，輪調由地方教育局作業安排。當詢問老師是否會反對？學校的回答是，公立學校教師一如公務員，本來就應該尊重政府的安排；且調動可促進

流動，讓老師彼此有更多交流，接觸面更廣。

在台灣，中小學校長有任期制，但老師無，以致如學校有多位太過自我本位資深老師，不僅使得新血無法進入，也會影響學校次文化，限制了教師流動的契機與創意。

6. 禁止學生帶手機到校：家長干預教學或行政案例少

我們請問該校對學生使用手機的作法，學校禁止學生帶手機到校，但如家長要求，也像台灣的作法，校方會「管制登記」。

至於家長參與學校，副校長表示，如家長對於學校或教師的教學有意見或批評，通常會由班級老師、學年老師共同協助解決，較沒有找民代、找媒體爆料等事例。副校長說因該校為明星學校，每年招生名額有限，然想入學者眾，故學校要求申請學生之家長須經訪談，通過後才能參與抽籤，故家長對於學校的教育方針與政策基本上是支持的。也因為有家長訪談機制，會透過訪談篩選掉不認同學校理念的家長，減少日後「恐龍家長」干擾的機率。

2015年 國立臺北教育大學 課程與教學傳播科技研究所
海外實地學習參訪 日本群馬大學教育學院附屬小學



自左至右:

群馬附小教務主任 高橋 學、日碩二 郭奇驊、博一 張原禎、博一新生 丁斐潔、日碩一 曾嫻甄、附小副校長 上原 篤彦、課傳科所教授 李宗微、附小校長 上條 隆、群馬教育學院教授 伊藤 隆、在職碩一 劉麗嬌、在職碩一 謝虹珊、在職碩一 林保吟、群馬教育學院副教授 今井 就稔、在職碩一 李建興

日期 2015年7月13日 拍攝 康張義志

圖 2.7 群馬大學附小參訪合影(攝影：康張義志)

參、群馬大學教育學院參訪

結束附小參訪後，伊藤隆教授與金井就捻副教授兩位載我們到群馬大學荒牧校區，教育學院，中午再轉至社會傳播學院。以下就教育學院座談與心得摘記如後。

一、與院長、教授座談

座談由伊藤與今井兩位教授主持，教育學院院長豐全周治(Shuji Toyoizumi) 特別從其他會議抽身過來與我們見面，並交換紀念品。

豐全院長(Shuji Toyoizumi) 先歡迎我們來訪，並說明群馬教育學院的特色是從小學、初中、高中師資培育一貫作業，這也是全日本唯一培養自小學到高中師資的大學。再者，他表示群馬教育學院的課程除在師培課程與實習的訓練，更普遍強調學生語文、問題解決能力、國際視野等的培養，以因應就業市場的需求，因該院仍有些畢業生不從事教職，故學院課程及活動，著眼是提升全院學生的職場競爭力，且不以任教職者為限。

至於畢業生任教職的就業情形，豐全院長說，該院畢業生一年內考上教職的比例約一半，這包括臨時性的代課老師。至於三年內的比例可達 80%，這是指考上初中、國小教職的比例。至於高中老師的比例較低，因為高中多希望老師能有研究所學歷，如有博士學位。

之後，伊藤教授先用英文請大家自我介紹，同學如用中文簡介，則請今井教授協助翻譯為日文。由於團員中包括全職研究生、國小、國中、高中教師，成員自我介紹也讓兩位教授對台灣各級學制有基本瞭解。

伊藤教授表示該院開設海外見習課，讓師培生大三或大四到其他國家的中學或小學觀摩兩週，他詢問到台灣的情形。我們表示有學生在台北市、新北市教育局服務，如伊藤教授學生打算來台見習，請跟我們聯絡，定會鼎力協助。



圖 3.1 教育學院座談及贈送院長紀念品



圖 3.2 兩位教授主持座談



圖 3.3 豐田院長與伊藤教授

二、心得

1. 教育學院師培課程自小學至高中一貫培養

群馬大學教育學院是日本唯一一所有小學、初中、高中的師資培育課程，可謂師培完全大學。

2. 畢業生考上教職比例第一年即可達五成

三年內考上教師甄試的比例達八成，師培生任教職的就業前景比台灣佳；教甄錄取比例遠高於台灣。

3. 培養學生有其他方面的就業能力

雖教師就業市場錄取率高，但考量學生多元需求，全面強化學生的職場競爭力，以貼近企業及公職對人力專長的要求。

4. 海外實習課程擴大學生視野

教育學院為師培生開設海外實習課程，讓學生到他國觀摩小學或初中、高中的教學現場，時間可從一週到四週，相當有彈性。

肆、社會信息學院參訪

結束教育學院座談後，金井教授帶我們到圖書館參觀。近中午，再帶我們到社會傳播學院。系主任柿本敏克教授與荒木詳二教授在門前歡迎，柿本主任請大家走三分鐘到學校餐廳用午餐，餐後再回學院，座談會預計下午一點開始。



圖 4.1 座談會公告及柿本、荒木教授

一、午餐

午餐除柿本教授、荒木詳二教授，還有高山利弘副院長、北村純教授，以及下午座談擔任翻譯的大四學生鐘詩陶同學、本校在此間的交換學生朱宥任同學(台文所學生)，以及我們一行十人。為節省廚房備餐時間，我們在蕎麥涼麵與牛肉飯之間二擇一。



圖 4.2 學校餐廳



圖 4.3 餐廳用餐

二、簡報與座談

柿本主任準備了詳細的簡報，說明社會情報學院的新課程與今後的發展重點。全院老師花了近兩年的時間，重新調整、設計新課程；至於新課程的實施日期，預計於平成 28 年(2016) 4 月開始。由此可見院方對於課程調整的慎重。



圖 4.4 柿本教授簡報

柿本主任先說，「社會情報學院」包括大學部學士學位及碩士班。本所的英文名稱為 Faculty of Social and Information Studies，從英文名字，不難瞭解「社會及資訊研究」的範圍很大，同時也有整合性質。日文「信息」，英文就是 communication。群馬大學社會信息學院及學系的獨特性，在於它是日本國立大學中唯一的傳播學系，其他傳播學系都在私立大學，如早稻田等。

學院為何要大費周章改革？提出新課程的最主要的原因，是由於社會資訊傳播科技 (ICT) 的急速變化，這方面高度發展的結果，使得社會在許多面向都面臨巨大的變遷，

無論從我們工作、學習方式、政治及經濟的角色變化，甚或我們的消費及休閒活動的方式也有變化。為因應、解決上述這些變革帶來的問題，我們必須以更多元、更全面的方式探討，也就是學院必須在媒體、溝通、訊息三方面具備更緊密的訓練與連結，故「學院」必須改變學院的課程，以因應此一變局。

柿本主任的簡報以 2014 年 130 名畢業生為例說明就業情況：進修的有 6 名 (5%)；就業 113 名(87%)，其中在企業的 93 名，公務員 20 名；其他，包括進修準備、就業考試等準備的 11 名 (8%)。如再細看就職領域，以傳播通信業最多，其次是政府公部門，金融保險界居第三。

調整後的新課程分為五類： 1. 社會情報基礎科目；2. 專門基礎科目；3. 專門情報科目；4.專門應用科目； 5. 特別研究。然這五類課程不是單向的，另外再搭配經濟(經濟、產業、經營、環境)；地域、行政(地域、行政、法律)；文化(文化、歷史)等三個領域。新的課程圖，包括類別與領域的整體配搭圖，如圖 4.5

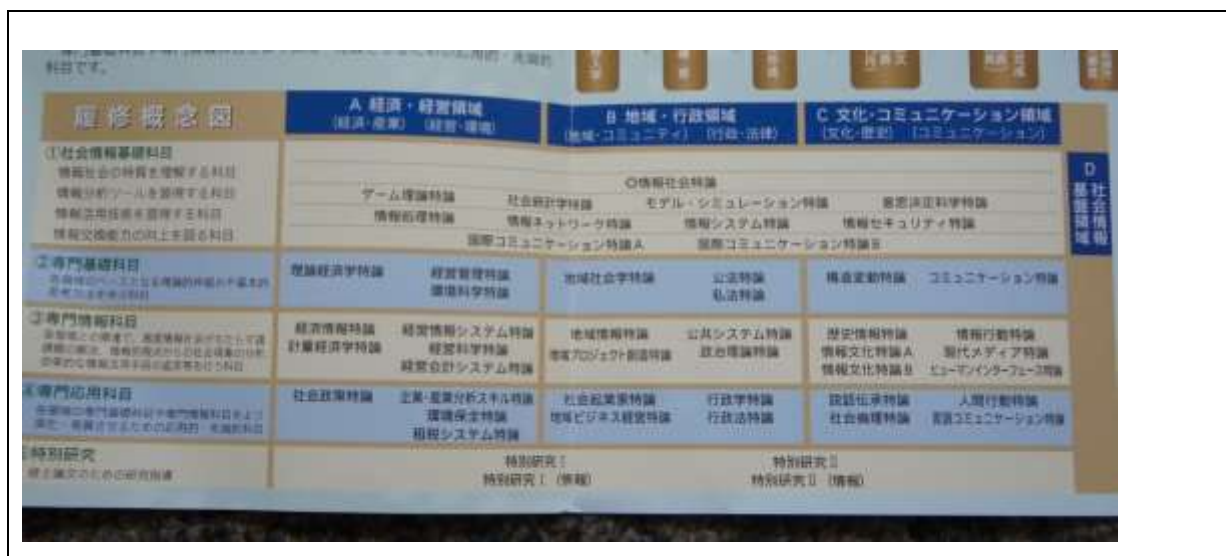


圖 4.5 社會信息學院新課程類別與領域搭配圖

當問及希望培養什麼樣的學生？學生具備什麼能力時？柿本教授及荒木教授兩位說，希望學生能對於資訊社會有全面的瞭解，能從一個更廣的角度掌握問題，且具備解決問題的實用技能與能力，這些正是新課程的重點。

院長補充，該學院的教授包括各種領域的專門學者，如資訊科學、人文學科、社會科學及環境科學，以及在高度資訊、大數據等環境非常需要的評量、統計、研究方法等專家。教授透過協同研究，培養出共識與良好的默契，這些均有助於新課程的推動。他

希望學院的畢業生能在更廣泛的領域取得領導的角色，包括資訊服務產業、大眾媒體、政府公職、財政及服務業等。



圖 4.6 座談會



圖 4.7 團員專心聆聽



圖 4.8 贈送院長、系主任紀念品



圖 4.9 社會信息學院前合影與話別

三、心得

1. 新課程的設計是因應資訊社會變革的需求

該院是日本唯一國立的社會信息學院，且學生就業表現相當不錯，但學院不以此自滿，仍以前瞻眼光進行課程革新，以期教導出更有競爭力的畢業生。

2. 新課程豐富多元重點在強化學生多元能力

新課程除了五個類別，另增加了經濟、地域與行政、文化三個領域向度，使得課程更多元、更豐富，強化學生的能力。

3. 培養能因應多元就業需求的學生

學院畢業生的就業雖以傳播通訊業為多，但也有相當畢業生想從事公職，甚或到財政、金融產業服務。有鑑於此，新課程新增這些領域的課程，以提升學生職場競爭力。

4. 重視國際交流並有具體獎勵措施

群大與數百所國外大學簽約，鼓勵學生加強英文及其他外語的學習，如通過測試至他國交換，學校給予獎學金。另一方面，也歡迎外籍學生來群馬就讀，對於達到標準外籍生，同樣也提供獎學金，如擔任翻譯的鐘同學就獲獎學金。座談結束後，詢問鐘同學獲得獎學金需具備什麼條件？鐘同學表示是日語能力，她在廣州高中畢業後到日本，先在語言學校就讀，一年後通過日語檢定，申請到群大並獲得獎學金，目前是大四。

伍、主題、標示及訊息設計原則在展館及他處的應用

此次參訪的展館有二，一是東京國立博物館 (Tokyo National Museum)，另一為國立西洋美術館 (National Museum of Western Art)。兩館在專業評比均是日本首屈一指的展館，且兩館英文名字都有 museum，但性質頗有差異，一是博物館，另一為美術館。如何在有限的參訪時間看到我們要看的內容，也即是聚焦那些部分？本次除分析、探討兩處展館展品的主題、轉品的文字標示(label)，以及在訊息設計原則的應用情況，並就此行他處看到的圖文標示整體說明如後。

一、東京國立博物館

成立於明治 5 年(1872)，源於在湯島聖堂大成殿舉辦的博覽會，是日本歷史最悠久、最大的博物館，也被視為是日本最好的藝術及考古器物博物館之一。本館不僅展示，還包括日本以及東方的美術與考古等各種文化遺產的收集、保管、修復、管理、展覽、調查研究和教育普及等活動。博物館共收藏文物約 11 萬 4 千件，其中國寶 87 件，重要文化財 634 件，無論是文物的品質或數目都是日本首屈一指。常設展展出的文物數量均維持在 3000 件左右。

我們此次參觀的進門正對面的常設展館區，而非左側的特展區。



圖 5.1 東京國立博物館常設館

(一)收藏品主題與展示

博物館的收藏品包括：繪畫、書法、雕刻、建築、金屬工藝品、刀劍、陶瓷、漆器工藝品、織物、考古、歷史資料、法隆寺捐贈物等。

第 1 室～第 10 室，位於二樓，各室展覽的主題分別為：

第 1 室「日本美術的黎明」「佛教的興盛」

第 2 室「國寶室」(每次一件，輪流展示國寶。)

第 3 室「佛教美術」「宮廷美術」「禪與水墨畫」

第 4 室「茶的美術」

第 5・6 室「武士服裝」

第 7 室「屏風與障壁畫」

第 8 室「日常生活用品」「書畫的展開」

第 9 室「能劇與歌舞伎」

第 10 室「浮世繪與衣裝」

第 11 室～20 室在一樓，第 11 室至第 16 室分別展示了雕刻、金工、陶瓷、漆工、刀劍、民族資料、歷史資料等。17～20 室則為保存及修護、近代美術、近代公益，及教學活動室。

因展覽室相當多，筆者將同學分組，請各組選擇兩項館藏主題(室)，探究該室的主要想法、圖文說明，以及與動機、知覺、態度改變等原則應用的情形。由於不清楚各組選擇的主題與展室，為避免日後看各組報告有所遺漏，在展館快步行走，將 1～20 全部展場走一遍；且為便於稍後比對，除禁止攝影展間，將有特色、主題清楚的展示、圖文呈現、展品文字說明等，拍攝留存。

(二)展品主題、標示與訊息設計原則的應用

1. 各主題看板清楚明確，並以顏色區分



圖 5.2 主題看板

2. 主題看板文字有日文、英文、中文、韓文四種

然四種文字量的多寡、字體、間距、排列方式有別，基本上日文為一欄，其他三種文字共列在另一欄，以凸顯對本國語文的重視。



圖 5.3 主題看板的文字說明與陳列

3. 展品文字標示及說明簡潔

文字標示簡明，說明為簡介，可謂言簡意賅。文字為黑色，紙張顏色為白色，另有背景襯紙，亦簡單大方、便於閱讀。



圖 5.4 展品文字說明

4. 主題看板運用圖案以凸顯主題

主題看板除文字，還運用圖案及縮小圖，讓主題更具體，亦帶來趣味性。



圖 5.5 主題看板的圖案

5. 展場位置圖及告示牌明確清楚

位置圖、方向指引、箭頭等標示清楚，並注意版面構圖美觀。



圖 5.6 位置圖及方向標示

6. 動線設計佳，可提高參觀者參與動機。

(三)其他

1. 攝影規範說明清楚

包括：不准使用閃光燈、補助燈光、三腳架、單腳支持架等，自拍神器不准使用。其餘如有聲音的手機拍照，請確定以不干擾沒有干擾其他參觀者。

2. 禁止攝影除文字尚有圖案標示

張貼「禁止攝影」圖，透過多種管道提醒參觀者遵守館方攝影規則。



3. 有教育活動提供參觀者實作活動

教育活動室有志工說明，並提供 3D 模擬遊戲及與展館主題相關的動手實作活動，發揮寓教於樂，落實博物館的社教功能。



圖 5.7 教育活動室

二、國立西洋美術館

日本國立西洋美術館位於東京都上野公園內，專門收藏西洋美術作品，包含從中世紀末期起迄二十世紀前期的繪畫、雕刻等作品。日本國立西洋美術館由獨立行政法人國立美術館營運。以下就館藏與建築、展品圖文說明、其他三方面說明如後。

（一）館藏品主軸及展館建築

館藏包括從中世紀至 18 世紀歐洲大師繪畫及其他藝術作品、松方收藏品(Matsukata Collection)，以及從 19 世紀中期起至 20 世紀前半期，包括莫內、雷諾瓦等法國近代繪畫，以及羅丹的雕刻等作品。

館藏源於企業家松方幸次郎 (Kojiro Matsukata ,1865－1950)的收藏，松方為川崎造船所(現川崎重工業)社長，於 1916 開始從倫敦收集美術品，後其收藏品後來存放於英國

和法國，直到第二次世界大戰後日本政府要求法國返還。1951 年舊金山和約，日本首相與法國外長協商返還收藏品事宜。1953 年末，文部省成立「法國美術館設置準備協議會」，然因當時日本財政困難，無法建設新的國立美術館，但法國堅持收藏品須放置於法國建築師設計的美術館]，才將收藏品送回日本。科比意(Le Corbusier)被選為建築師，1955 年日本國立西洋美術館動工，當年 11 月，柯比意前往日本，與他的三個日本學生前川國男、坂倉準三、吉阪隆正等負責設計與監督施工。1959 年 1 月，法國外交部將收藏品運送至日本，4 月日本國立西洋美術館成立，6 月 13 日開放民眾參觀。當年參觀者達 58 萬人次。

1979 年，館增加新的部分，1997 年在前庭再增加地下樓層部分，此新兩處增建部分的建築師為前川國男 (Kunio Maekawa)。1998 年日本國立西洋美術館入選「公共建築百選」。2007 年，日本國立西洋美術館成為重要文化財。2008 年，日本國立西洋美術館向聯合國教科文組織 UNESCO 申請成為日本世界遺產，但 2009 年落選。



圖 5.8 國立西洋美術館前方入口



圖 5.9 松方幸次郎照片

(二) 展品及圖文說明

展品運用的文字說明為日文及英文，大都僅列出作者、作品名稱、作品完成的年；僅新到作品及少數作品有較詳細的日文說明，如莫內的睡蓮。

展品說明文字的字型、排列、文字的間隔等，呈現的是現代風格。展示作品的說明在展示品的左方或右方，說明文字與作品比例如圖



圖 5.10 展品與標示說明

以下為羅丹的雕塑、莫內的睡蓮及畢卡索的作品及文字圖片。

1. 羅丹的勸告 (1922 年作品)



圖 5.11 羅丹的雕塑作品勸告及文字標示

2. 莫内(Claude Monet) 睡蓮(1916)



圖 5.12 莫內的睡蓮及標示

3. 畢卡索(Pablo Picasso) 畫室式的模特兒(1965)



圖 5.13 畢卡索的畫作及標示

(三) 其他

1. 展場空間規劃佳，展場寬敞且為無障礙空間，考量參觀者的需求



圖 5.14 美術館一景

2. 展館有休息椅，便於參觀者小憩



圖 5.15 美術館的休憩椅

3. 官網對於網站圖文資料使用清楚說明

館藏不准細節拷貝。外借的展品不准拍照。而館藏可以拍照的作品不得使用閃光燈及三腳架。

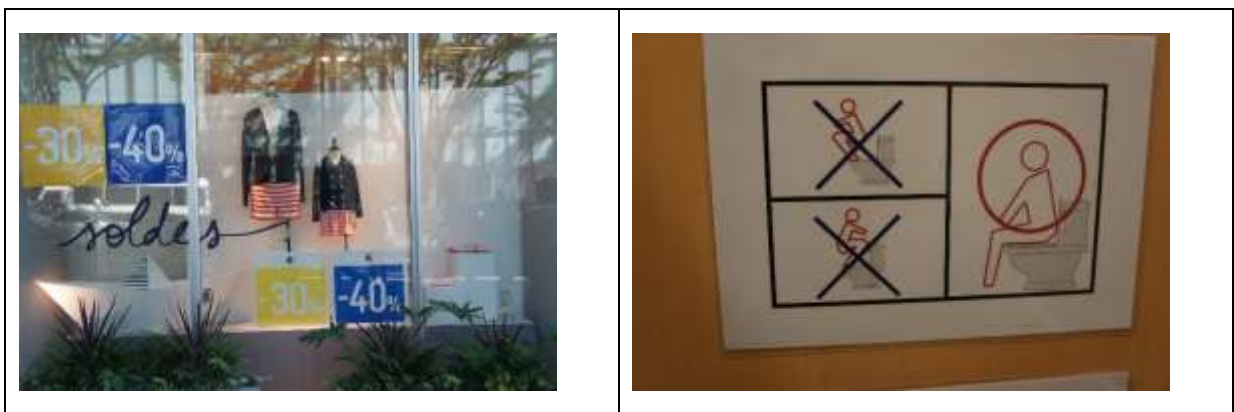
任何資料的使用不得有營利目的，且須先透過 email 或電話與館方聯絡，並獲得確認。如以 email 聯絡，需提出申請，並附申請人的姓名、使用單位名稱、聯絡電話等。

三、其他地區之圖文標示

(一) 橫濱地區



(二)明治神宮及東京原宿街景



(三) 淺草商店鐵捲門的裝飾圖畫



陸、結語

歷時六天的海外實地學習每天都早出晚歸，非常充實。因交通大都是搭捷運、走路，除了 7 月 13 日參訪學校那天大家服裝正式，其餘幾天均是穿運動鞋，但第四天晚上回旅館後，發現腳上起水泡，還多虧同學帶了 OK 繃，貼上後才能繼續行走，走完最後兩天行程。

本次實地學習參觀了群馬大學教育學院附屬小學，除與校長、副校長、教務主任等座談，也看到該校四到六年級的教學情形；如從 ID 角度檢視，該校經營運作，從宗旨、目標設定、到教學方法策略、教材與學習內容、學生成效及教師研究成果等，均與教學設計過程一致。在群馬大學教育學院及社會信息學院的座談，教育學院提到課程調整，而社會信息學院是全面翻新課程，而調整、甚或設計新課程，兩院均表示是為了因應外在大環境需求的改變，著眼點是提升畢業生的職場競爭力，使得畢業生能與市場需要的人力專長連結緊密。這也說明了兩院均體認到高等學府不能置身象牙塔、自外於現實環境，課程內容、教學方法等需與時俱進，方能立於不敗之地。在展覽館方面，參觀了東京國立博物館與國立西洋美術館，並從訊息設計原則檢視展館的主題、標示及文字說明等應用的情形。如從上述參訪相關作業評估，大體達到原先設定的目標。

如進一步檢視，除預定目標，對學習是否有延伸或加深加廣的功效？是否擴大學生的視野、增廣見聞？行程結束近五個月後，趁民 104 年 聖誕節因柿本與荒木教授因公務來台，與參訪團聚餐後，如同評量的確認性評量，請同學評估此行。除了一位同學未出席，其餘均說經過一段時日的沉澱後，更肯定本學習活動的成效，認為過程雖辛苦，但收穫豐碩、不虛此行。

此行順利且達成目標，要感謝同學的積極參與和極佳的默契，從行程、交通、食宿等，均感受到同學之間合作無間。相信本次參訪會成為我們畢生難忘的學習之旅。

最後，期待本校與群馬大學，不僅止於互有交換學生，而能有兩校教師的共同研究，甚或更多的活動，能擴大更進一步的實質交流。

附錄

一、訊息表達與視覺分析課程大綱

104 學年度第 1 學期
國北教大教傳科所博班選修

訊息表達與視覺分析

教師：李宗薇
lisky@tea.ntue.edu.tw

簡介：

訊息(message) 是整體概念，包括文字、圖像、圖表、姿勢等符號，隨著網路科技及智慧手機、平板等行動媒體載具(mobile media device)的發達，視覺圖像訊息(動態與靜態)的重要性甚或有凌駕文字的趨勢。訊息表達與視覺分析在日常生活隨處可見，除學校場域，博物館、美術館、科學館等亦是應用場域。而現今虛擬脈絡更擴大訊息範圍，無論網路、雲端、手機 app 等載具均充滿著訊息。

訊息從設計、傳遞到散佈 (delivery & dissemination)，是一種精心設計的傳播過程，本科聚焦在訊息如何呈現、訊息是否與閱聽對象背景與需求切合、成效如何。內容有三：一是動機、知覺、態度改變等原則及視覺要素；其二，應用上述原則、要素分析展館。其三，應用理論以提升個人訊息設計與表達力。期末需應用原則，針對個案設計 project。

學習目標：

1. 瞭解訊息設計及視覺影像之基本原則
2. 能應用原則分析展場訊息表達及視覺表現
3. 針對個案目標與設定對象，設計規劃較理想的方案
4. 提升個人訊息設計與表達能力

課程內容：

1. 課程簡介，什麼是訊息表達？視覺分析的要素？
2. 訊息設計動機原則：前提與具體的原則
3. 知覺的形成與知覺原則：前注意期、注意期階段的重點
4. 態度改變原則：情感面與理性面的交融
5. 展館的主軸(big idea)
展覽的主題(theme)如何呈現，如何貫穿？展館類型、學習風格及形式
6. 展覽場域的說明與標記(label)
什麼是 label 與詮釋說明？
7. 實地參觀與應用一
~靜態動態影音分析~

*台北探索館、探索館多媒體：四季采風、台北好時光

*台北市立美術館 Louis Kahn 展覽

7. 海外實地參觀與應用

~東京國立博物館、國立西洋美術館(東京)、橫濱港區紅磚倉庫、明治神宮(原宿)、富士電視台(台場)

*小組 project— 分析參觀場域

8. 靜態圖片及動態影音分析二

(1)新聞圖片

<http://abcnews.go.com/International/photos/week-pictures-32994501>

(2)Ferguson, Missouri 事件一年回顧

<http://abcnews.go.com/US/photos/powerful-scenes-ferguson-missouri-24953212>

(3)追思與懷念

Oscars 2008 / In Memoriam , Oscar 2009 in memoriam

<https://www.youtube.com/watch?v=xi4a4AhCv6g>

評量方式：

出席與參與 20%

團體 project (含組員評估) 30%

個人作業 35%

期末報告與心得 15%

授課方式：

老師講解、同學討論、實地參觀、實例分析、同學演練與發表等

*本課程規劃七月份東京參訪 6 天，有意選修同學請與教師聯絡，並預留七月中旬時間

參考文獻：

*Fleming M. and Levie, W. H. (1993). **Instructional message design**. Englewood Cliff, NJ: Educational Technology Publications.

*Serrell, B. (1996). *Exhibit Labels*. Walnut Creek, CA: Altamira Press.

Brody, P. (1989). Affecting instructional textbook thru pictures . In D. H. Jonassen (Ed.), **The technology of text**. Englewood Cliffs, NJ: Educational Technology Publication.

Hoover, J. D. (2005). **The communication process (ch.2)**. In J. D. Hoover, The communication process. Belmont, CA: Wadsworth.

Hunter, R. (2004). Teaching to both halves of the brain(ch6). Madeline Hunter's mastery teaching. Thousand Oaks, CA: Sage.

Lester, P. M. (2013). **Visual Communication: Images with messages**. Boston, MA: Cengage Learning;

Osgood- Schramm model of communication (2012). The model and barrier.

<http://communicationtheory.org/osgood-schramm-model-of-communication/>

Schramm, J. D. Lester, P. M. (2010). Effective communication begins with a first impression. *Harvard Business Review*, Aug.17, 2010.

<http://blogs.hbr.org/2010/08/effective-communication-begins/>

二、教學設計之實務與應用課程大綱

課程與教學傳播科技研究所

104 學年度第 1 學期選修課

教學設計之實務與應用(三學分)

授課老師：李宗薇

簡介：

教學設計(ID, Instructional Design)旨在提升學習成效以促進人類發展，除應用在正式的學校教育(formal schooling)、組織機構的教育訓練，還包括非正式、廣義學習，如展場(exhibit)或展館(museum)，也即博物館、美術館、科學館，以及古蹟等進行的學習。

本科界定教學設計的實務與應用面包括四部分：1. 展館定位：包括主旨、目標、展示品圖文說明；2. 展館的教育功能及志工教育訓練；3. 高等學府及小學因應需求改變的創新；4. 企業界教育訓練的目標與進行方式等。

本課首先研讀教學設計原則及展館展示的要素與過程，繼之至實地觀看、分析展館、學校及其他場域的應用情況，最後以面授討論為結；期間會運用線上學習。除了國內展館，本課安排至日本群馬縣國立群馬大學、附屬小學、東京國立博物館、日本國立西洋美術館、橫濱港區、富士電視台、台場等處參訪。評量方面，除個人作業，尚有團體作業，同學需協力合作完成；故同學的溝通協調與團隊合作亦是評估項目。

課程目標：

1. 瞭解教學設計中訊息設計的原則及展場(exhibit)標示和說明的要點
2. 應用上述原則及要點至國內外展館現場評析呈現之實例
3. 觀察日本群馬大學附屬小學的教學現場並從 ID 角度分析
4. 探討群馬大學社會情報系新課程方案的緣起與設計
5. 瞭解教育訓練在個案展館及企業應用的實例
6. 提升個人對團隊的參與感及協力合作(collaborative work)的能力

進度與內容：

1. 複習教學設計之訊息設計原則
2. 瞭解展場說明文字的要點與呈現方式
3. 觀看展場並應用原則分析
 - (1) 北美館 Louis Kahn 特展
 - (2) 台北探索館多媒體影片及展場呈現

4. 至群馬大學教育學院附屬小學參訪並與該校人員會談
5. 至群馬大學教育學院及社會資訊學系參訪會談，瞭解學院及學系的創新設計
6. 參觀日本東京國立博物館、西洋美術館、富士電視台，並評析展場呈現
7. 參觀國立歷史博物館(台北市南海路)並與日本東京國立博物館進行評比
8. 個人擇取個案，探討企業及展館志工的教育訓練

授課方式：

閱讀文獻、講授、實地參觀、小組討論、分析個案、作業呈現與說明等

* 本課程規劃 2015.7.12 -2015.7.17 至日本東京參訪，有興趣選修本課同學，請與教師聯絡，並預留七月中旬時間

評量方式：

出席與參與	15% (包括與他人合作)
團體作業(含個人評估)	30%
個人平時作業(五份)	40%
個人期末作業	15%

參考文獻：

- *Morrison, G., Ross, S., & Kemp, J. E. (2011). Ch. 8: designing instructional message , **Designing effective instruction**. (5 edition). N.Y.: John Wiley & Sons.
- *Fleming M. and Levie, W. H. (1993). **Instructional message design**. Englewood Cliff, NJ: Educational Technology Publications.
- *Serrell, B. (1996). **Exhibit labels**. Walnut Creek, CA: Altamira.
- Dean, D. (1994). **Museum exhibition**. NY: Routledge.
- Kelly, L. (2007). Visitors and learners: Adult museum visitors' learning identities. Paper presented at the ICOM-CECA Conference. November 2007, Vienna, Austria.
- Mayer, R. E. (2011). Instruction based on visualizations. In R.E. Mayer, & P.A. Alexander (Eds.), **Handbook of learning and instruction**. NY: Routledge.
- Metropolitan museum (2015). Museum mission statement. Retrieved July 16, 2015, from <http://www.metmuseum.org/learn>.
- Museums Galore (2001). **Museums & learning: A guide for family visits**. Retrieved July 16, 2015, from <http://www2.ed.gov/pubs/Museum/museums.html>.
- Nevada Small Business Development Center (2015). **Education & Training**. Retrieved August 24, 2015, from <http://nsbdc.org/education-training/>
- University of Cambridge (2013). Why do we put things into museums? Retrieved July 16, 2015, from <http://www.cam.ac.uk/research/discussion/we-ask-the-experts-why-do-we-put-things-into-museums>